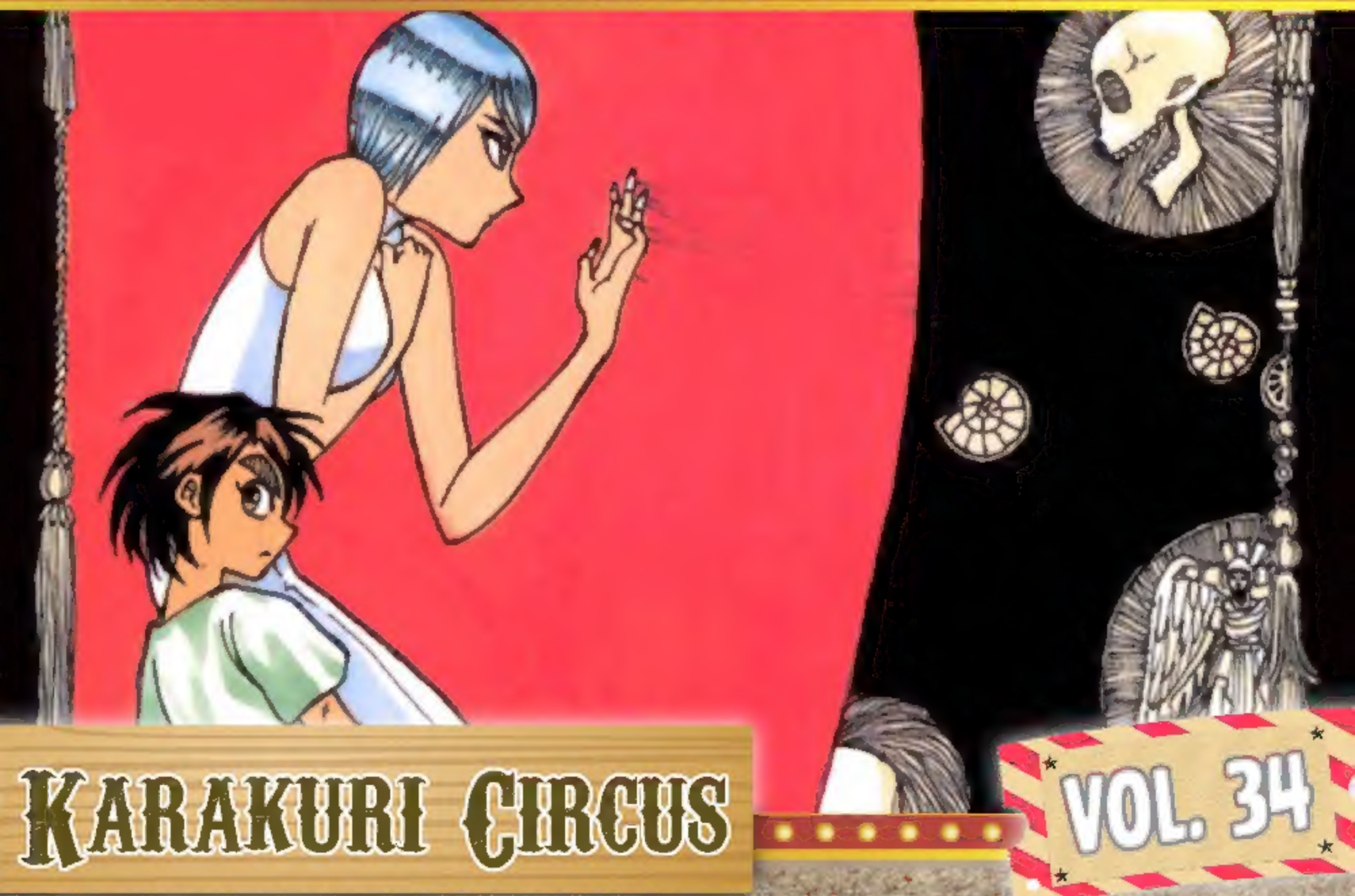


# KARAKURI CIRCUS

VOL. 34

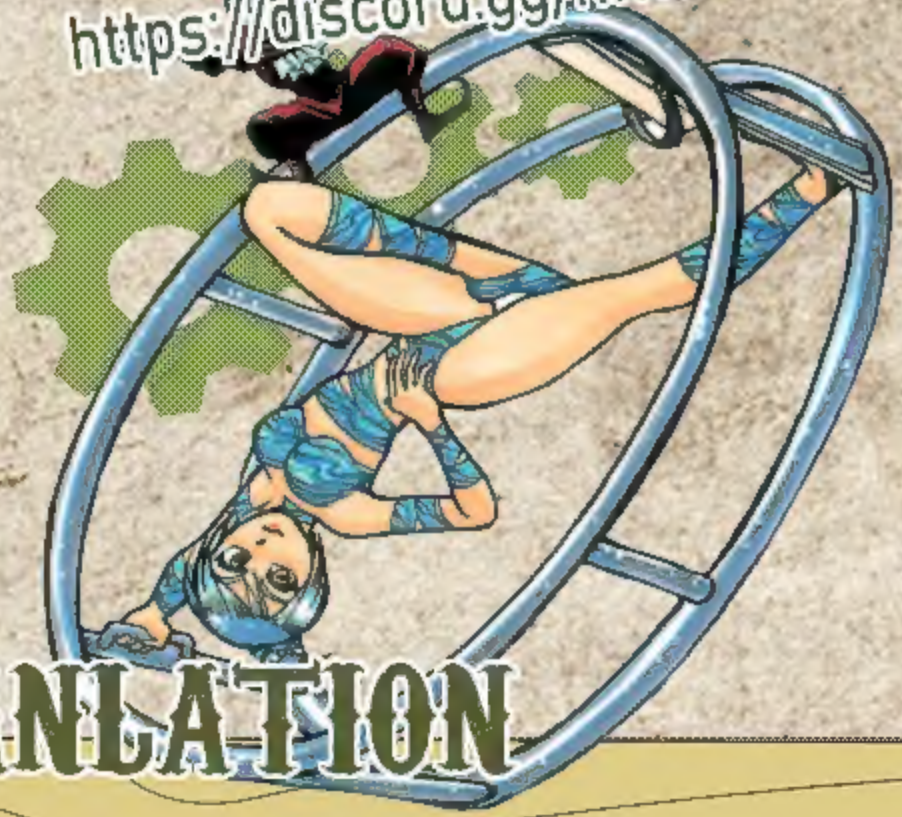
## Staff :

TRANSLATION :
- KAIDU

REDRAWING :
- MARLLEY/STEFE/JUVII

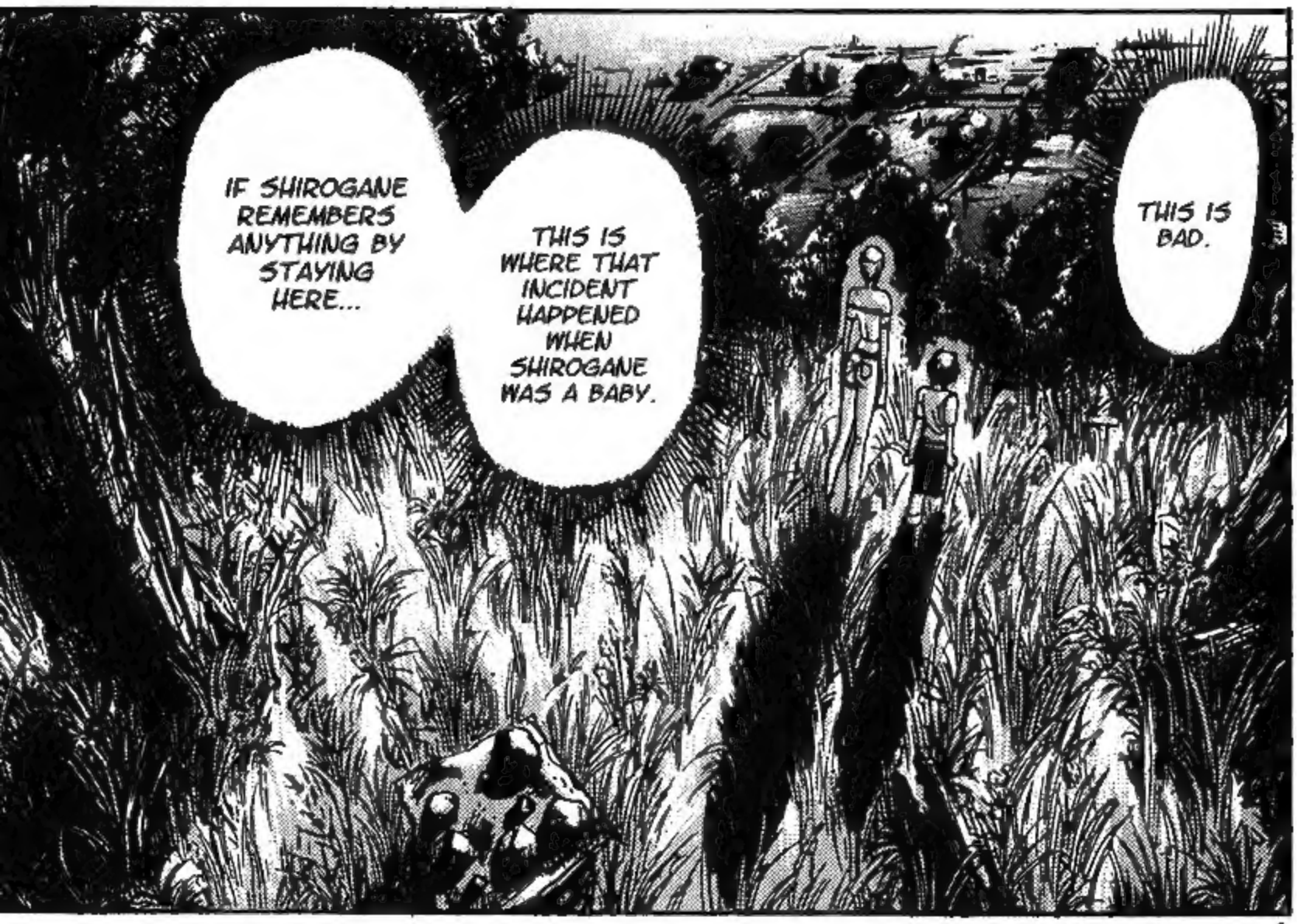
TYPESETTING :
- IIIIK

JOIN US ON DISCORD
https://discord.gg/kWmuZFZ



NAKAMACHI SCANLATION

# Intermission –
NIGREDO
# Blackness


IF SHIROGANE REMEMBERS ANYTHING BY STAYING HERE...
THIS IS WHERE THAT INCIDENT HAPPENED WHEN SHIROGANE WAS A BABY.
THIS IS BAD.







..ALL THE TROUBLE GRANDPA AND GUY-SAN WENT THROUGH WOULD GO TO WASTE!!
WE WANT ELEONORE TO LIVE A NORMAL LIFE WITHOUT KNOWING ANYTHING_

しゃきーん

I CAN GO TEN DAYS WITHOUT SLEEP JUST FINE!

YOUNG MASTER, I'M A SHIRO-GANE.

OH, RIGHT ...

HUH?

I MEAN, THE NAKAMACHI CIRCUS IS GOING TO SHIKOKU TOMORROW, RIGHT? YOU'LL BE TIRED IF YOU DON'T HURRY BACK TO SLEEP EARLY.

UWAAH! NO, NO, THERE ISN'T!

はだはだ

...A WELL?

I MEAN, DOESN'T IT LOOK LIKE A GHOST COULD APPEAR HERE? I'M SCARED. THERE'S EVEN A WELL...

ひょい

2

SFX: turn

OH, RIGHT. THIS IS THE KIND OF PERSON SHIROGANE IS...

DO NOT WORRY. AS LONG AS I'M HERE, I WON'T LET ANYTHING HURT YOU.

I HATE GHOSTS. I MIGHT DIE IF I SEE ONE!

ばーん

YOUNG MASTER... COULD IT BE THAT YOU'RE HIDING SOMETHING FROM ME?

ANYWAY, I WANT TO GET OFF THIS MOUNTAIN AND GO BACK!

S-... SHIRO-GANE...

I NEED TO CHANGE THE SUBJECT SOMEHOW ...

*WHAT SHOULD I DO... WHAT SHOULD I DO...*

*NO MATTER WHAT I SAY IN THIS SITUATION, I CAN'T ESCAPE!*

*WHAT SHOULD I DO?! SHIROGANE HAS A GOOD INTUITION, AND SHE'S SMART, TOO...*

!?

WHAT ABOUT YOU? ARE YOU HIDING ANYTHING FROM ME?

*HERE GOES!*

...ME... HIDING SOME-THING... FROM THE YOUNG MASTER...

A-... ABSO-LUTELY... NOT...

I... SAID IT AS A LAST RESORT, BUT IT SEEMS TO HAVE WORKED. NOW'S MY CHANCE!

Y-... YES.

SHIRO-GANE, LET'S GO!

4

BUT JUST NOW, SHIRO-GANE...

I WONDER IF SHE'S HIDING SOMETHING FROM ME...

THANK GOODNESS... I MANAGED TO GET HER AWAY FROM THAT PLACE, SOMEHOW...

I CAN'T TELL THE YOUNG MASTER!!

I CAN'T TELL HIM!

THE FACT THAT NARUMI CAME BACK...

BUT IS NOW LIVING IN ORDER TO KILL ME!!

I UNDERSTAND THERE'S A LOT OF THINGS YOU KNOW THAT I DON'T.

YOU'VE LIVED FOR OVER 90 YEARS, SO...

Y-... YES?

HEY, SHIRO-GANE...



I REALLY LOVE SHIRO-GANE.

THAT'S ALL THERE IS TO IT.

Y-... YOUNG MASTER ...

YOUNG MASTER...

EVEN IF THE WHOLE WORLD TURNED AGAINST YOU,

I WOULD NEVER BETRAY YOU.

SHIRO-GANE...

...FEELS THE SAME WAY!!

O-... OKAY...

SHIROGANE... YOU'RE SO PRETTY...

OUR LOVELY TALES END HERE.

DEAR AUDIENCE SPECTATING "KARAKURI CIRCUS..."

7

OR HOW FUN HIS LAST NIGHT WITH THE NAKAMACHI CIRCUS WILL BE...

NO MATTER HOW MUCH FUN MASARU IS GOING TO HAVE AFTER THIS, SPENDING DINNER WITH EVERYONE FROM THE NAKAMACHI CIRCUS...

THAT HAS ALREADY BEEN CLOSED BY THE HEAVY CURTAINS OF THE PAST.

YES, FROM NOW ON...

HH!

AFTER THIS...



AN UGLY, LONG NIGHT IS ABOUT TO FALL.

HH!

HH!

A TRULY DARK NIGHT FALLS
ON THE RING OF THIS CIRCUS WHERE EVERYONE IS GATHERED.

DEAR AUDIENCE, FROM NOW ON ..

WE INTEND TO PLAY A VERY DARK PROGRAM.

HOW-EVER,

THOSE WHO DECIDE TO SEE IT MUST BE PREPARED.

DEAR AUDIENCE IF YOU DEEM THIS TOO SCARY I OFFER YOU 15 SECONDS

PLEASE FEEL FREE TO LEAVE.

THIS INTENSE AND TERRIFYING PROGRAM WILL STEAL YOUR HEARTS, AND MIGHT AS WELL SHATTER THEM

FLICK

VERY WELL

ぱちっ

むくり

A DREAM

RIGHT, I'LL HAVE A PICNIC WITH YURI-SAN LATER.

.IT'S SAD, BUT. I ALSO HAVE THINGS TO DO .

WHAT A WEIRD DREAM...



I'M PRETTY BUSY TOO .

THE NAKAMACHI CIRCUS WILL BE LEAVING TODAY...

WHAT'S THIS?

Stx. fwooooo

NO.. SOME-THING IS OFF...

THE SOUND OF THE WIND...?



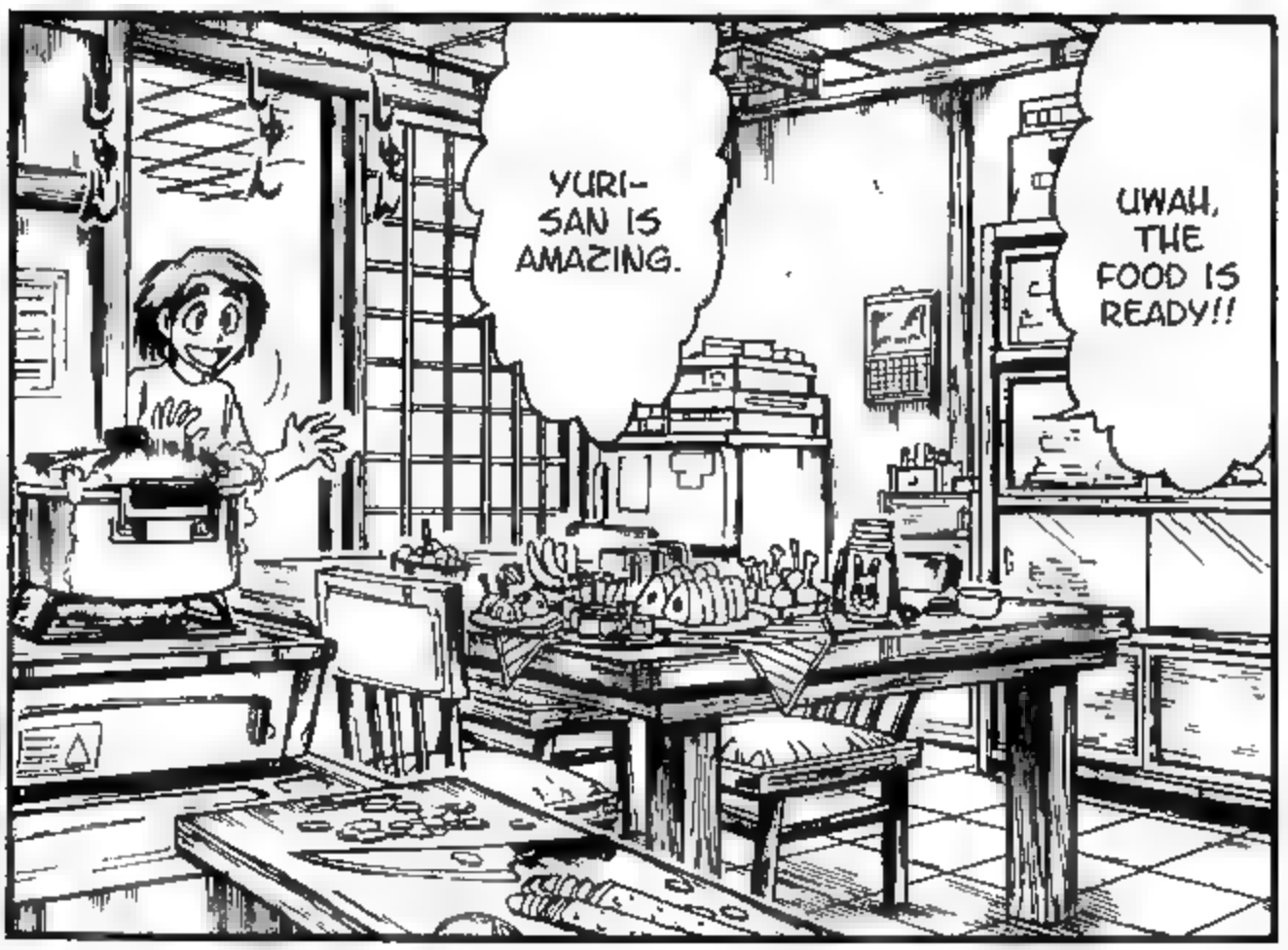
WEIRD, I SHOULD... ASK SOME-ONE..

カラカラ

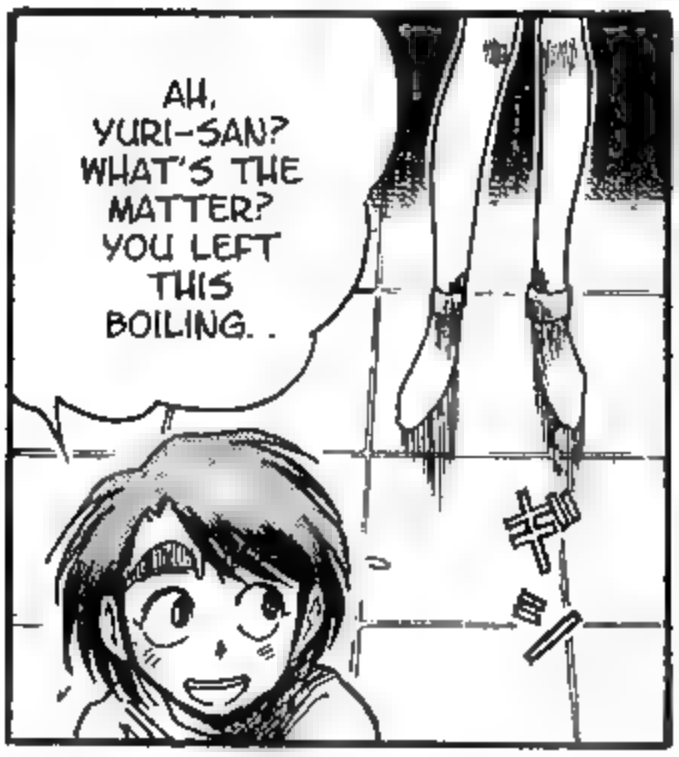
IT'S QUIET... AROUND THIS TIME THERE SHOULD BE AT LEAST SOME EARLY RISERS...

HUH? IT'S OPEN?
RIGHT. THEY DON'T LOCK IT THAT MUCH HERE.

EH?

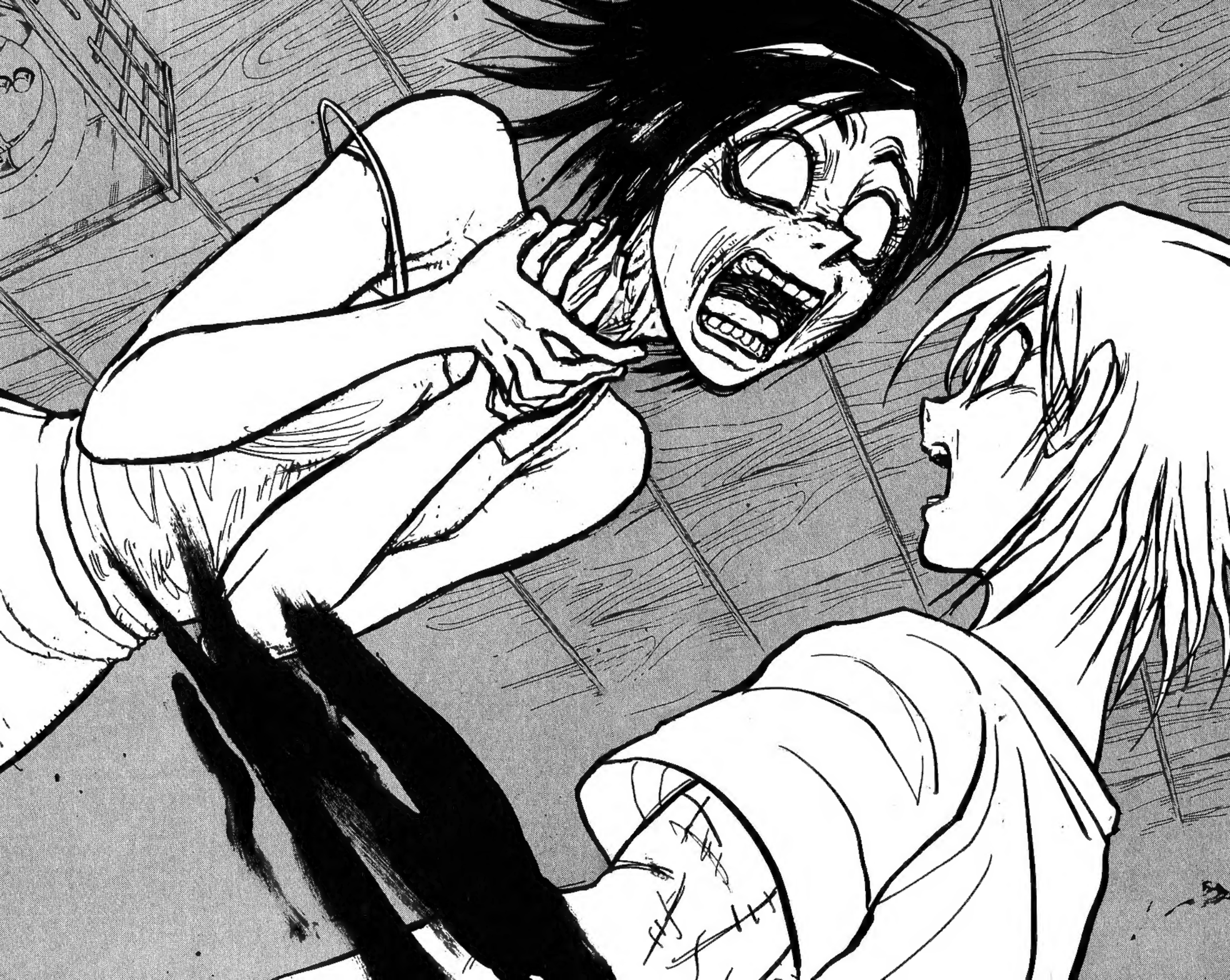

YURI-SAN IS AMAZING.
UWAH, THE FOOD IS READY!!

13


AH, YURI-SAN? WHAT'S THE MATTER? YOU LEFT THIS BOILING. .

IT'S UNUSUAL FOR YURI-SAN TO LEAVE THE GAS ON...

WHOA WHOA. .



HHI

HHI

HHI

YU-...

YURI-SAN?!

YURI-SAN IS..!

GUYS! THIS IS BAD!

FATHER, MOTHER!

RENGE-SAN!

KIKU-SAN!

HEIMA!



THE CURTAIN RISES TO A NEW ACT...

EVERY-ONE!!

THE NAME OF THAT ACT IS...

THE BIGGEST FINAL ACT OF OUR CIRCUS.

THIS IS THE LAST ACT FOR HUMANKIND.



# DEUS

## DEUS EX MACHINA

~GOD FROM THE MACHINE~

# Machina